



Кременчуцький національний університет імені Михайла Остроградського  
Факультет права, гуманітарних і соціальних наук  
Кафедра перекладу

## Анотація вибіркового освітнього компонента

	<b>ВИБІРКОВИЙ ОСВІТНІЙ КОМПОНЕНТ</b>  <b>СЕМАНТИКО-СТИЛІСТИЧНІ ТА ПРАГМАТИЧНІ АСПЕКТИ ПЕРЕКЛАДУ</b>
Рівень вищої освіти Форма навчання	Перший (бакалаврський) рівень Денна
Обсяг годин / кредитів Форма контролю Мова викладання	150 год / 5 кредитів ЄКТС Диференційований залік Англійська
Викладач	Кандидат філологічних наук, доцент Артеменко Юлія Олександрівна <a href="http://pereklad.kdu.edu.ua/Files/profile_Artemenko.pdf">http://pereklad.kdu.edu.ua/Files/profile_Artemenko.pdf</a> <b>Контакти:</b> yulia.artemenko@gmail.com
Мета викладання освітнього компонента	Сприяння формуванню теоретичних уявлень і практичних навичок у здобувачів освіти щодо вирішення перекладацьких завдань, які виникають через семантико-стилістичну й прагматичну асиметрію вихідного та перекладеного текстів.
Результати вивчення освітнього компонента	<b>Знання:</b> • теоретичні засади стилістики та прагматики англійської мови; • актуальні завдання сучасних досліджень у галузі стилістики та прагматики; • концептуальний та термінологічний апарат сучасних досліджень у галузі стилістики та лінгвопрагматики англійської мови; • зміст одиниць та явищ мови, що становлять основу стилістичного й лінгвопрагматичного аналізу. <b>Уміння:</b> • орієнтуватися в тематиці сучасних наукових досліджень у галузі стилістики і лінгвопрагматики; • виокремлювати найсуттєвіші стилістичні

характеристики англійської мови; • користуватись різноманітними методами та засобами, за допомогою яких можна ідентифікувати структуру й виражальні засоби англійської мови; • на основі аналізу стилістично маркованих одиниць робити висновки про ті чи інші процеси в англійській мові; • проводити стилістичний аналіз тексту з обґрунтуванням запропонованих засобів перекладу; • орієнтуватися у експресивно-семантичних англійської особливостях мови, механізмах утворення та функціонування стилістично-маркованих одиниць; • проводити лінгвопрагматичний аналіз тексту з обґрунтуванням запропонованих засобів перекладу; • застосовувати *soft skills*, зокрема: адаптивність, гнучкість, перманентний особистісний розвиток, управління часом, ерудованість, креативність.

**Завдання:** ознайомлення з актуальними завданнями перекладу, що виникають на лексико-семантичному, стилістичному та прагматичному рівнях функціонування вихідного та перекладеного текстів, та шляхами їх вирішення.